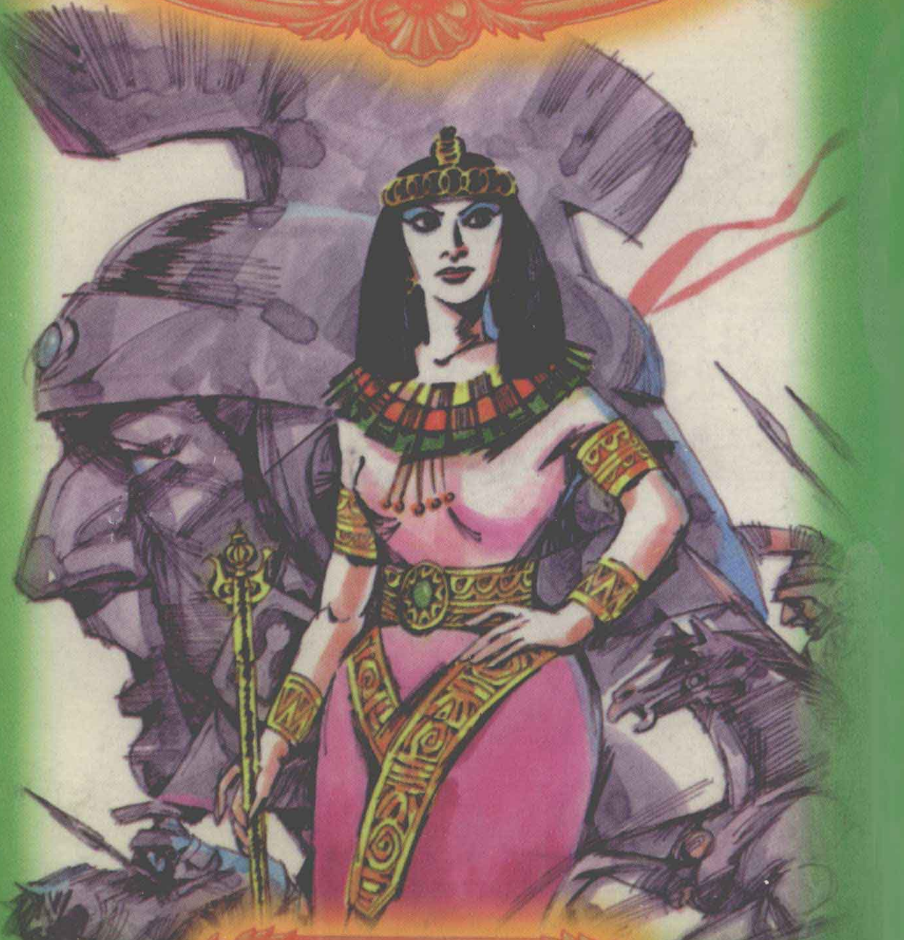
دۇنياۋى مەشھۇر ئەسەر

ئەسلى ئاپتورى: شېكىسپىر (ئەنگلىيە)

ساھىبجامال مىسىر شاھى



مىللەتلەر نەشرىياتى

ياشلار-ئۆسمۈرلەر ئۈچۈن

تاللانغان دۇنياۋى مەشھۇر ئەسەرلەر

ئەسلى ئاپتورى: شېكىسپىر (ئەنگلىيە)

ساهبجامال مسسر شاهى

تەرجىمە قىلغۇچى: ئەخمەت ئىمىن

مىللەتلەر نەشرىياتى

图书在版编目(CIP)数据

埃圾艳后:维吾尔文/(英)/莎士比亚原著;胡白兰改写;艾合买提·伊明译。—北京:民族出版社,1998.9

ISBN 7-105-03059-3

Ⅰ.埃... Ⅱ.①莎...②胡...③艾... Ⅲ.儿童文学-故事-中国-当代-维吾尔语(中国少数民族语言) Ⅳ.I287.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2165) 第 9 号

责任编辑:热沙来提·阿不拉
责任校对:沙吾提·沙拉伊丁
封面设计:刘家峰
出版发行:民族出版社 电话:010-64290862
网 址:Http://www.e56.com.cn
社 址:北京市和平里北街 14 号 邮政编码:100013
排 版:博海排版中心
印 刷:迪鑫印刷厂
经 销:各地新华书店
版 次:2001 年 9 月第 1 版 2001 年 9 月北京第 1 次印刷
开 本:850×1168 毫米 1/32
印 张:6
印 数:0001—3000 册
定 价:8.50 元

本书根据北京出版社 1996 年 9 月 1 日版第 1 次印刷版本翻译出版。

بۇ كىتاب بېيجىڭ نەشرىياتى 1996-يىل 9-ئايدا نەشر قىلغان 1-نەشرى 1-باسمىسىغا ئاساسەن تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى.

مەسئۇل مۇھەررىر: رىسالەت ئابلا

مەسئۇل كوررېكتور: ساۋۇت سالاھىدىن

كىتاب ئىسمىنى يازغۇچى: ياسىن مۇھەممەت

ساھىبجامال مىسىر شاھى

(دۇنياۋى مەشھۇر ئەسەر)

نەشر قىلغۇچى ۋە تارقاتقۇچى: مىللەتلەر نەشرىياتى

پوچتانومۇرى: 100013، تېلېفون نومۇرى: 64290862-010

نەشرىياتنىڭ ئادرېسى: بېيجىڭ شەھىرى خېپىڭلى شىمالىي كوچا 14-قورۇ

تورى: http://www.e56.com.cn

تىزغۇچى: بوغدا ئېلېكتىرونلۇق مەتبەئە مەركىزى

باسقۇچى: دىشىن باسما زاۋۇتى

ساتقۇچى: جايلاردىكى شىنخۇا كىتابخانىلىرى

نەشرى: 2001-يىل 9-ئايدا بېيجىڭدا 1-قېتىم نەشر قىلىندى

بېسىلىشى: 2001-يىل 9-ئايدا بېيجىڭدا 1-قېتىم بېسىلدى

ئۆلچىمى: 850×1168مم. 32 كەسلەم

باسما تاۋىقى: 6.125

سانى: 0001—3000

باھاسى: 8.50 يۈەن

مۇقەددىمە

«ساھىبجامال مىسىر شاھى» دېگەن ئەسەردە تارىختا نۇر-
غۇن ئادەم بىلىدىغان مىسىرنىڭ گۈزەل ئايال پادىشاھى كلېئو-
پاترا توغرىسىدىكى ۋەقەلەر ھېكايە قىلىنغان.

بۇ ئەسەرنىڭ ئەسلى نامى «ئانتونى بىلەن كلېئوپاترا.»
قولىڭىزدىكى بۇ كىتابچە مىسىرنىڭ ئايال پادىشاھى كلېئوپاترا
بىلەن رىم باتۇرى ئانتونى توغرىسىدىكى شۇ تارىخىي داستانغا
ئاساسەن ئۆزگەرتىپ يېزىلغان. داستاننىڭ ئاپتورى «قەھرىمان
قەيسەر» (ئەسلى نامى: «ئىمپېراتور قەيسەر») ۋە «شاھزادى-
نىڭ ئۆچ ئېلىشى» (ئەسلى نامى: «خاملېت») قاتارلىق ئە-
سەرلەرنى يازغان ئەنگلىيە دراماتورگى ۋە شائىر شېكىسپېر.

سىلەر بەلكىم شېكىسپېرنىڭ داڭقىنى بۇرۇنلا ئاڭلىغان
بولۇشۇڭلار مۇمكىن. ئۇ 16 ـ ئەسىردە لوندون يېنىدىكى بىر
كىچىك يېزىدا تۇغۇلغان. چوڭ بولغاندىن كېيىن لوندونغا كې-
لىپ تىياتىرچىلار ئۆمىكىدە خىزمەتچى بولغان، خىزمەت جەريا-
نىدىكى بوش ۋاقىتلىرىدىن پايدىلىنىپ درامىلارنى يازغان، بەزى-
دە سەھنىدە رولمۇ ئالغان. 1599 ـ يىلى ئوتتۇز بەش ياش
چېغىدا تىياتىر ئۆمىكى تەشكىللەپ، درامىلارنى ئۆزى يېزىپ،
ئۆزى ئويناش بىلەن تاماشىبىنلارنىڭ قىزغىن ئالقىشىغا ئېرىش-
كەن، كېيىنچە داڭقى پۈتۈن مەملىكەتكە تارقىلىپ، ئايال پادى-
شاھ ئېلىزابىتنىڭ ھۇزۇرىغا بېرىپ ئويۇن كۆرسىتىش شەرىپى-

此为试读，需要完整PDF请访问： www.ertongbook.com

گىمۇ ئېرىشكەن .

شېكىسپىر 1616 ـ يىلى ئەللىك ئىككى يېشىدا ۋاپات بولغاندىن كېيىن ، ئۇنىڭ ئەسەرلىرى ئەڭ ئېسىل ئەسەرلەر قاتارىدا دۇنيانىڭ نۇرغۇن جايلىرىدا ئوينالغان . بۈگۈنكى كۈندىمۇ شۇنداق ئوينىلىۋاتىدۇ .

«ساھىبجامال مىسىر شاھى» بىلەن «قەھرىمان قەيسەر» نىڭ تارىخىي ماتېرىياللىرى «بىروداك باتۇرلىرى شەجەرىسى» دىن ئېلىنغان بولۇپ ، قولىڭىزدىكى بۇ ئەسەر «قەھرىمان قەيسەر»نىڭ داۋامى ھېسابلىنىدۇ . قەيسەر ئۆلتۈرۈلگەندىن كېيىن ئانتونى ئۇزۇن يىللىق دۈشمىنى بىروتنى مەغلۇپ قىلىدۇ ، كەيىندىنلا ئوكتاۋى بىلەن بولغان ئارازلىق يۈز بېرىدۇ . ئانتونى كلېئوپاترا بىلەن ئىتتىپاق تۈزىدۇ ، ئاخىر ئىككىلىسى ئۆلۈۋالىدۇ .

شېكىسپىر ئەسەرلىرىنىڭ ۋەقەلىكى مۇرەككەپ ، قىزىقارلىق بولۇپ قالماستىن ، پېرسوناژلىرىنىڭ خاراكتېرىمۇ ئۆزگىچىلىككە ئىگە . مەسىلەن ، ئوكتاۋى ئەقىللىق ، تەمكىن ، ئۆز مەقسىتىگە ھەرقانداق ئامال قىلىپ بولسىمۇ يېتىدىغان ئادەم ؛ ئانتونى تۆھپە يارىتىشقا ئامراق ، غايىلىك كىشى ؛ كلېئوپاترا مەغرۇر ، ئۆز سۆزلۈك ؛ ئوكتوۋىيا كەمتەر . رايىش ··· سىز تۇرمۇشىڭىزدا بۇنداق خاراكتېردىكى ئادەملەرنى جىق ئۇچرىتىسىز . بۇ كلاسسىك ئەسەرنى ئوقۇغاندا ھەممىمىزنىڭ ھاياجانلىنىپ كېتىشىمىزدىكى سەۋەبمۇ بەلكىم مۇشۇ بولسا كېرەك .

● ئەسەردىكى پېرسوناژلار ●

كلېئوپاترا: ساھىبجامالىلىقى بىلەن دۇنياغا تونۇلغان مىسىر پادىشاھى، سەلتەنەتلىك تورمۇشقا ئامراق، غۇرۇرى كۈچلۈك ئايال. ئۇ ئانتونىنىڭ سايىسىدا مىسىرنى گۈللەندۈرمەكچى بولغاندا ئانتونى ئوكتاۋىدىن يېڭىلىدۇ. ئانتونى ئۆلۈۋالغاندىن كېيىن كلېئوپاترا ئۆزىنى زەھەرلىك يىلانغا چاقتۇرۇپ سەلتەنەتلىك ھاياتىنى ئاخىرلاشتۇرىدۇ.

ئانتونى: مىجەزى ئوچۇق، خىيالچان رىم سەردارى. پېرسىيىنى بويسۇندۇرۇش سەپىرىدە مىسىر پادىشاھى كلېئوپاترا بىلەن كۆرۈشۈپ ئۇنىڭغا باغلىنىپ قالىدۇ، كېيىن ئوكتاۋى بىلەن بولغان جەڭدە يېڭىلىپ ئۆلۈۋالىدۇ ۋە نىل دەريا ۋادىسىغا دەپنە قىلىنىدۇ.

ئەسەردىكى پېرسوناژلار

ئوكتاۋى: رىم ئىمپېراتورى قەيسەرنىڭ جىيەنى، دەسلەپتە لېپىدۇ، ئانتونىلار بىلەن رىمدا ئۈچ باشلىقلىق ھاكىمىيەت تەشكىل قىلىدۇ، كېيىن قارا نىيەتلىك قىلىپ، ئۇلارنى يوقىتىپ، رىمغا پادىشاھ بولىدۇ.

ئوكتاۋىيا: ئوكتاۋىنىڭ ئاچىسى، سەممىي، ۋاپادار، گۈزەل ئايال؛ دەسلەپتە ئانتونى بىلەن سىياسىي ئېھتىياج تۈپەيلى توي قىلىپ، كېيىن ئۇنى ھەقىقىي ياخشى كۆرۈپ قالىدۇ، ئىنىسى بىلەن ئېرىنى يارىشتۇرۇش يولىدا نۇرغۇن جاپالارنى تارتىپ مەقسىتىگە يېتەلمەيدۇ.

ئېنوبابا: ئانتونىنىڭ سادىق مەسلىھەتچىسى. تەدبىرلىكلىكى بىلەن ئانتونىغا جىق خىزمەت كۆرسىتىدۇ. ئانتونى مەغلۇپ بولغاندىن كېيىن دۈشمەنگە ئەسىرگە چۈشىدۇ ۋە زەھەر ئىچىپ ئۆلۈۋالىدۇ.

مۇندەرىجە

ئايال پادىشاھنىڭ ئەلچىسى 1
سۈسۈن رەڭ يەلكەن 3
ھەيۋەتلىك بارگاھ 8
سىرلىق مەملىكەت 14
ھامىلىق مەبۇدىسى يېش 22
ئەنسىرىگەن ئىش 26
ئاتلىنىش 29
رىمدا 33
مەسلىھەت 35
ئۈچ كاتتىۋاشنىڭ سۆھبىتى 41
يارىشىش 46
گەپ تارقىتىش 51
تىنچلىقنىڭ ئەسلىگە كېلىشى 58
بۆلۈنگەن كۆڭۈل 62
تىنچلىق سۆھبىتى 65
رىمدىكى ئارام ئېلىش 70
پال ئېچىش 73
پېرسىيىنى بويسۇندۇرۇش جېڭى 76
دۈشمەن قوشۇنىنىڭ مەغلۇپ بولۇشى 79
مەلىكە ئوكتوۋيانىڭ مەۋقەسى 85

مۇندەرىجە

هيلىگەر باشلىق 93
قارا يۈزلۈك قىلىش........................... 98
مىسىر ئايال پادىشاھنىڭ غەزىپى 99
ھەممە ئادەم ئۆز كويىدا 104
ئايال ئايغاقچى 107
مىسىرغا قانداق ھۇجۇم قىلىش كېرەك؟ 113
جەڭنى قۇرۇقلۇقتا قىلىش كېرەكمۇ، دېڭىزدىمۇ؟ ... 118
شۇملۇق بېشارەتلىرى........................... 122
ئايال پادىشاھنىڭ كېمىسى 125
ئانتونىنىڭ قېچىشى............................ 134
ئايال كىشىنىڭ كۆڭلى 141
جەڭگە ئاتلىنىش 145
ھەل قىلغۇچ جەڭ 149
دۈشمەننىڭ ھۇجۇمى........................... 156
ئايال پادىشاھنىڭ قالغان كۈنى 160
نۇرلۇق يۇلتۇزنىڭ ئۆچۈشى 166
مۇنار ئىچىدىكى ئايال پادىشاھ................. 171
ئەنجۈر سېۋىتى 175
ئايال پادىشاھنىڭ ئۆلۈمى 179

ئايال پادىشاھنىڭ ئەلچىسى

—نېمە؟ مىسىرنىڭ ئايال پادىشاھى ئەلچى ئەۋەتىپتىمۇ؟ ياخشى، كىرسۇن! — دېدى رىم سەردارى مارك ئانتونى خەۋەر ئېلىپ كىرگەن ياساۋۇلغا. ياساۋۇل: «خوپ!» دېدى - دە، ئەلچىنى باشلاپ كىرىش ئۈچۈن چىقىپ كەتتى.

بۇ كىلىكىيادىكى بارگاھتا بولۇۋاتقان ئىش. كىلىكىيا ھازىرقى تۈركىيەنىڭ جەنۇبىدا بولۇپ، مىسىر بىلەن ئوتتۇرا يەر دېڭىزى ئارقىلىق ئايرىلىپ تۇرىدۇ. سەردار ئانتونى پېرسىيىنى بويسۇندۇرۇش ئۈچۈن بۇ يەرگە بارگاھ قۇرغانىدى.

بىر ئازدىن كېيىن بۇغداي ئۆڭ، كۆزلىرى ئويناپ تۇرىدىغان بىر مىسىرلىق ئەمەلدار بارگاھقا كىردى - دە:

—سەردار جانابلىرى، مەن مىسىرنىڭ ئايال پادىشاھى كلېئوپاترانىڭ ئەلچىسى سېشۇكا بولىمەن، — دېدى.

—ھە، ئەلچى، نېمە ئىش بىلەن كەلدىڭ؟ — دەپ سورىدى ئانتونى سىنچى كۆزلىرى بىلەن ئۇنىڭغا تىكىلگىنىچە سېشۇكا ئۇنىڭغا ئالى ئېھتىرام بىلەن جاۋاب بەردى:

—شاھىمىز مېنى سىزگە بولغان چەكسىز سادىقلىقىنى بىلدۈرۈش ئۈچۈن ئالدىڭىزغا ئەۋەتتى. ئەي، جاھاندا تەڭداشسىز سەردار جانابلىرى، شاھىمىز سىزگە بەك ئەقىدە قىلىدۇ. مۇبارەك دىدارىڭىزنى كۆرۈشكە، ئاغزىڭىزدىن باتۇرلۇق قىسسەلىرىڭىزنى ئاڭلاشقا تەشنا.

—شاھىڭىزنىڭ مۇددىئاسى شۇمۇ؟ — ئانتونى ئۇنىڭغا گۇمانلانغاندەك نەزەرىدە قارىدى.

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

—ئەلۋەتتە، شۇنداق. بۇنىڭدا قىلچە ساختىلىق يوق. سەردار جانابلىرى، سىزنىڭ باتۇرلۇقتا تەڭداشسىز ئۇلۇغ سەردار ئىكەنلىكىڭىزنى مىسىردىكى ھەممە ئادەم بىلىدۇ. جانابىڭىز قەيسەرنىڭ قاتىلى برۇتنى ئۆلتۈرۈپ قىساس ئالدىڭىز. قەيسەرنىڭ جىيەنى ئوكتاۋى ھەم لېپىدۇ بىلەن ئۈچ باشلىقلىق ھاكىمىيەت تۇرغۇزۇپ رىمغا ھۆكۈمرانلىق قىلدىڭىز. ھەممىمىزگە ئايانكى، ئۈچ باشلىقلىق ھاكىمىيەت جانابىڭىزسىز ھەرگىز مەۋجۇت بولۇپ تۇرالمايدۇ.

—سەندىن يەنە بىر سوراي، ئالدىمغا زادى نېمە ئىش بىلەن كەلدىڭ؟

سېشۇكا بۇ گەپنى ئاڭلاپ ئالدىغا ئېگىلىپ تۇرۇپ سۆزلىدى:

—شاھىمىز سىزنىڭ ئۈچ ئېلىشىڭىزدىن ئەنسىرەيدۇ. مىسىر ئاجىز دۆلەت بولغاچقا، شاھىمىز كلېئوپاترا برۇت تەرەپتە تۇرۇشقا مەجبۇر بولغان. بۇ ھەرگىز ئۆزى خالاپ قىلغان ئىش ئەمەس.

ئەسلىدە ئانتونى برۇتقا جازا يۈرۈشى قىلغاندا، مىسىرنىڭ ئايال پادىشاھى برۇتنىڭ تەلىپىگە ئاساسەن ياردەمگە لەشكەر چىقارغان. ئانتونى برۇتنى مەغلۇپ قىلغاندىن كېيىن پېرسىيىگە ھۇجۇم قىلماقچى بولدى، كلېئوپاترا ئۇنىڭ مىسىرنىمۇ قوشۇپ ۋەيران قىلىۋېتىشىدىن قورقۇپ، ئۇنىڭغا ساداقىتىنى بىلدۈرۈش ئۈچۈن بۇ ئەلچىنى ئەۋەتكەنىدى.

ئانتونى سېشۇكانىڭ قورقۇپ تولغۇلۇپ كېتىۋاتقانلىقىنى كۆرۈپ قاقاقلاپ كۈلگىنىچە شۇنداق دېدى:

—مەن مىسىرنىڭ ئەلچىلىككە سەندەك رەزگى ئادەمنى ئەۋەتىشىنى ئويلىمىغانىكەنمەن. خەير، بوپتۇ! ئەل بولمىز دەپ كەپسىلەر. ئەگەر بۇنى قىلمىغان بولساڭلار، مىسىرنى تۈپتۈز قىلىۋېتەتتىم.

بۇ گەپنى ئاڭلاپ كۆڭلى ئورنىغا چۈشكەن سېشۇكا پېشانىسىدىكى سوغۇق تەرنى سۈرتۈۋېتىپ ئۇنىڭغا كەينى ـ كەينىدىن باش قويغىنىچە دېدى:

—مەزلۇم شاھىمىز سەردار جانابلىرىنىڭ مىسىرغا چېقىلمايدىغانلىقى توغرىسىدا كاپالەت بەرگەنلىكىنى ئاڭلىسا، خۇشاللىقتىن بېشى ئاسمانغا

يېتىدۇ. بۇ ئۇلتىپاتىڭىز، بىز ئۇچۇن ... — ئۇ سەل كېكەچلەپ يەنە سۆزىنى داۋاملاشتۇردى، — ئايال شاھىمىز ماڭا قايتا ـ قايتا تاپىلىغان. ئەگەر رەھىم ـ شەپقەتلىك سەردار جانابلىرى ئىختىيار قىلسا، دۆلىتىمىز سىزگە ھەر قاچان ئولپان تاپشۇرۇشقا تەييار. نېمە خالىسىلا شۇنى.

—ئولپان؟ بۇ چوڭ گەپ ئەمەس. بىز لازىم بولغاندا دەيمىز. پەقەت بىر ئىش ... — ئانتونى تۇيۇقسىز بىر نېمىنى ئويلاپ جىمىپ قالدى. مەغرۇرلۇقى بىلەن جاھانغا تونۇلغان كلېئوپاترانى ئالدىغا سالامغا كەلتۇرۇش خىيالى بىردىنلا كاللىسىغا كېلىپ قالغانىدى، — مۇنداق بولسۇن. ئۇنىڭغا ئېيت. كلېئوپاترا ئەگەر ھەقىقەتەن رىمغا سادىق بولسا، مېنىڭ ئالدىمغا سالامغا كەلسۇن!

بۇ گەپنى ئاڭلاپ سېشۇكانىڭ مېڭىسىدىن تۇتۇن چىقىپ كەتتى. نېملا دېگەن بىلەن، مىسىر بۇرۇن تەرەققىي قىلغان، نەچچە مىڭ يىللىق تارىخقا ئىگە مەدەنىيەتلىك دۆلەت ـ دە. گەرچە ھازىر ئاجىزلىشىپ كەتكەن بولسىمۇ، ئۆزىگە چۇشلۇق غۇرۇرى بار. بۇنداق دۆلەتنىڭ شاھى ئۇچۇن بۇ بارگاھقا سالامغا كېلىپ يۈرۈشنىڭ ئۆزى ئەڭ چوڭ خورلۇق ئەمەسمۇ!

—ھىم، شۇغىنىسى بۇ ئىش ...

—بۇ ئىشنى قىلغىلى بولمايدۇ دېمەكچىمۇ سەن؟ ئەگەر قىلغىلى بولمىسا، بىزنىڭ قىلغۇزىدىغان چارىمىز بار:

قورقىنىدىن سېشۇكانىڭ قارا چىرايىغا سېرىقلىق ئۆرلەپ كەتتى.

—ماڭ، بېرىپ بۇ گېپىمنى ئايال شاھىڭغا يەتكۈز.

ئانتونىنىڭ بۇ بۇيرۇقىنى ئاڭلاپ سېشۇكا كەينىگە شۇنداق تېز چېكىنىدىكى. ھولۇقىنىدىن ئۇگدىسىغا ئۇچۇپ كەتكىلى تاس قالدى.

سۆسۆن رەڭ يەلكەن

مىسىر ـ تۆت مىڭ يىللىق تارىخنى بېشىدىن ئۆتكۈزگەن قەدىمكى دۆلەت. ئۇ يېڭى گۈللەنگەن رىم دۆلىتى باش كۆتۈرۈپ چىققاندىن كېيىن

ئۆزىنىڭ قەدىمكى سەلتەنىتىدىن جىق چۈشۈپ كەتكەن بولسىمۇ، لېكىن ئۇچلۇق مۇنار، سېفىنكىس ۋە غايەت زور ئەل ئېھراملىرى بىلەن ھېلىھەم سىرلىق تۈسىنى ساقلاپ كېلىۋاتاتتى.

كلېئوپاترا ئانتونىنىڭ كىلىكيادىكى بارگاھىغا كېلىش توغرىسىدا ئۆزىگە بۇيرۇق قىلغانلىقىنى ئاڭلاپ، مۇشۇ باھانىدە مەنمەنچى ئانتونىغا مىسىرنىڭ بايلىقىنى نامايىش قىلىپ ئۇنىڭ كۆزىنى بىر ئېچىپ قويماقچى بولدى.

—سېشۇكا، بوپتۇ، بارسام باراي، لېكىن تەييارلىق قىلىۋېلىپ بارىمەن.

سېشۇكا ئايال پادىشاھنىڭ بۇ گېپىنى ئاڭلاپ دەرھال ئانتونىغا چاپارمەن ئەۋەتتى. ئانتونى ئۇنىڭدىن پادىشاھنىڭ كېلىشكە قوشۇلغانلىقىنى، لېكىن نېمىلا دېگەن بىلەن ئايال كىشى بولغانلىقتىن بەزىبىر سەرەمجانلىرىنى پۈتتۈرۈپ ئاندىن كېلىدىغانلىقىنى ئاڭلاپ ناھايىتى ھاياجانلاندى. باتۇرلۇقتا تەڭدىشى يوق بۇ سۇربەتلىك رىم سەردارى ئەمدى تاقەتسىزلىك بىلەن ئۇنىڭ يولىغا قاراشقا باشلىدى. ئۇ ھەر كۈنى:

—ئايال پادىشاھنىڭ كېمىسى كەلمىدىمۇ؟ — دەپ سورايتتى، ئادەملىرىنى دېڭىز بويىغا قاراپ بېقىشقا ئەۋەتەتتى. بىر كۈنى ئۇ تىت - تىت بولۇپ ئولتۇرغاندا بىر ياساۋۇل ھاسىراپ - ھۆمىدىگىنىچە يۈگۈرۈپ كىرىپ:

—سەردار جانابلىرى، خۇش خەۋەر، كەلدى، ئايال پادىشاھنىڭ كېمىسى كەلدى! — دەپ مەلۇم قىلدى.

—نېمە؟ كەلدىما! —ئانتونى خۇشاللىقىدىن ئورنىدىن چاچراپ تۇرۇپ كەتتى.

پادىشاھ كلېئوپاترانىڭ كەلگەنلىكىنى ئاڭلىغان كىلىكيانىڭ ئادەملىرى ئۇنىڭ مۇبارەك جامالىنى كۆرۈش ئۈچۈن دېڭىز بويىغا كەلكۈندەك ئېقىپ كەلدى.

مىسىردىن چىقىپ ئوتتۇرا يەر دېڭىزى ئارقىلىق سىدنا دەرياسى قولتۇقىغا كىرگەن كېمىلەر بارگاھ تەرەپكە قاراپ ئۈزۈپ كەلدى. دېڭىز

بويىدىكى ئاتامان ۋە لەشكەرلەر ھەيرانلىقتىن توۋلىشىپ كەتتى:

ــــ ۋاھ، كېمىلەرنىڭ تاختايلىرى ئالتۇندىن ئىكەن!

ــــ پالاقلىرى كۈمۈش ئىكەن، ئەنە!

ــــ ئەنە، يەلكەنلىرى سۆسۈن دۇردۇندىن ئىكەن!

ئادەملەر ھەربىر كېمە ئالدىدىن ئۆتكەندە تويماي ــ تويماي پۇراپ كېتىشتى. چۈنكى كېمىلەردىكى مۇشكى ــ ئەنبەرلەرنىڭ پۇراقلىرى دېڭىز شامىلىدا ئەتراپنى بىر ئالغانىدى. ئەڭ ئاخىرىدا ئايال پادىشاھ ئولتۇرغان كېمە كىشىلەرنىڭ كۆزىنى چاقنىتىدىغان ھەشەمەت بىلەن قىرغاققا يېقىنلاشتى.

گۈزەللىكتە دۇنياغا تونۇلغان ئايال پادىشاھ كلېئوپاترا كېمىدە تەمكىن تۇراتتى. بېشىدىكى سان ــ ساناقسىز دۇر ــ گۆھەرلەر بىلەن نەقىشلەنگەن ئالتۇن تاج، بويىنىدىكى زۇننار، قوللىرىدىكى ياقۇت ئۈزۈك، ئالتۇن بىلەزۈكلەر كۆزنى قاماشتۇراتتى. شەھلا كۆزلىرى بىلەن ئالدىغا قاراپ تۇرغان ھالىتى ئۇنى تېخىمۇ لېۋەن ھەم لاتاپەتلىك كۆرسىتەتتى.

ئىككى ياندا چىرايلىق ئىككى كېنىزەك ئاجايىپ بېزەلگەن يوغان يەلپۈگۈچ بىلەن ئۇنى يەلپۈپ تۇراتتى. ساھىبجامال بېلىق قىياپىتىدە ياسانغان سەرخىل قىزلار نازۇك قوللىرى بىلەن پالاق ئۇرۇۋاتاتتى.

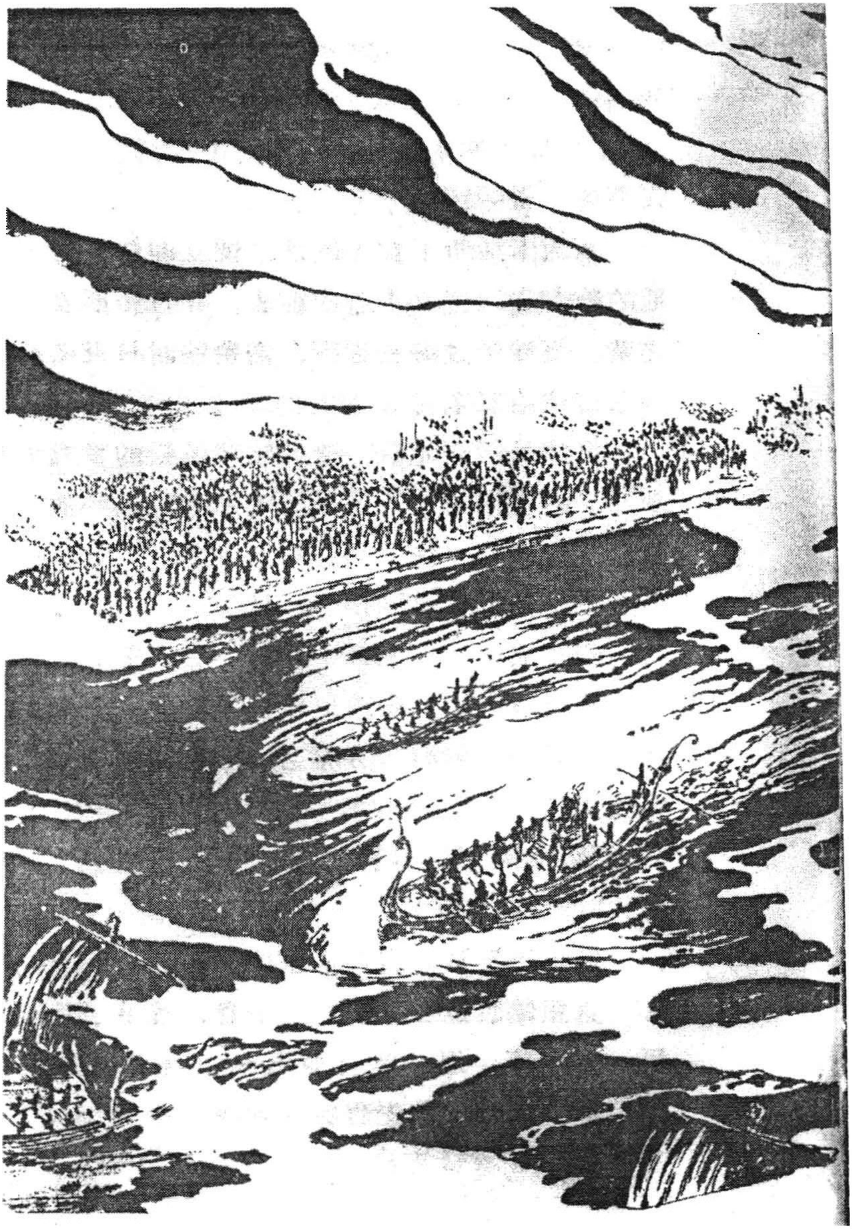
بۇ چاغدا بارگاھىدا يالغۇز قالغان ئانتونى ئۆزىچە غۇدۇڭشىيتتى:

ــــ تۇۋا ئايال پادىشاھنى كۆرىمىز دەپ، بىرىنىڭمۇ قالماي كېتىپ قالغىنىنى!

بىر ئازدىن كېيىن، ئانتونىنىڭ قول ئاستىدىكىلىرى كېلىپ ئۇنىڭغا ئايال پادىشاھنىڭ كەلگەنلىكىنى خەۋەر قىلدى. كەينىدىنلا ياساۋۇل كىرىپ، ئانتونىغا:

ــــ ئايال پادىشاھ سىزنى شۇ يەردە ساقلاپ قالدى، ــــ دېدى. بۇ گەپنى ئاڭلاپ ئانتونى:

ــــ نېمە، مەن ئۇنىڭ ئالدىغا بارامدىكەنمەن! ئۇ ماڭا پادىشاھلىق كېيىرىنى كۆرسەتمەكچىمىكەن تېخى! ــــ دەپ ۋارقىراپ كەتتى. ياساۋۇل



此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com